

DIN EN 12021

ICS 13.340.30

Ersatz für
DIN EN 12021:1999-01**Atemgeräte –
Druckgase für Atemschutzgeräte;
Deutsche Fassung EN 12021:2014**

Respiratory equipment –
Compressed gases for breathing apparatus;
German version EN 12021:2014

Appareils de protection respiratoire –
Gaz comprimés pour appareil de protection respiratoire;
Version allemande EN 12021:2014

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument EN 12021:2014 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 79 „Atemschutzgeräte“, Unterkomitee SC 7 „Tauchgeräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 027-02-08 AA „Tauchgeräte“ im Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) im DIN.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12021:1999-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Änderung des Titels, um Druckgase für Atemschutzgeräte mit aufzunehmen;
- b) Aufnahme entsprechender Begriffe;
- c) Aufnahme von Tabellen für Atemgase, andere als Luft;
- d) Aufnahme von zusätzlichen Bezeichnungen.

Frühere Ausgaben

DIN 3188: 1974-01, 1981-09, 1984-09

DIN 3175: 1987-12

DIN EN 132: 1991-05

DIN EN 12021: 1999-01

Deutsche Fassung

Atemgeräte —
Druckgase für Atemschutzgeräte

Respiratory equipment —
Compressed gases for breathing apparatus

Appareils de protection respiratoire —
Gaz comprimés pour appareil de protection respiratoire

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 6. Februar 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Einheiten	6
5 Referenzbedingungen	6
6 Anforderungen	6
6.1 Allgemeines	6
6.2 Atemluft	7
6.3 Mischung der Gase	8
6.3.1 Allgemeines	8
6.3.2 Sauerstoffkompatible Luft	8
6.3.3 Stickstoffarme und sauerstoffangereicherte Luft	8
6.3.4 Atemsauerstoff	9
6.3.5 Sauerstoff- und Stickstoff-Gasmischungen	9
6.3.6 Sauerstoff- und Helium-Gasmischungen	10
6.3.7 Sauerstoff-, Helium und Stickstoff-Gasmischungen	10
6.3.8 Helium	11
6.4 Geruch	11
7 Probenahme und Prüfung	11
8 Bezeichnung	12
Anhang A (informativ) Natürliche Luft	13
Anhang B (informativ) Angaben zu wesentlichen technischen Änderungen zwischen dieser Europäischen Norm und der Vorgängerausgabe	14
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG Persönliche Schutzausrüstung	15
Literaturhinweise	16

Tabellen

Tabelle 1 — Zusammensetzung der Atemluft..... 7

Tabelle 2 — Wasseranteil von Hochruck-Atemluft 7

Tabelle 3 — Wasseranteil in der gelieferten Atemluft bis 40 bar..... 7

Tabelle 4 — Zusammensetzung der sauerstoffkompatiblen Luft 8

Tabelle 5 — Zusammensetzung der stickstoffarmen Luft und der sauerstoffangereicherten Luft..... 8

Tabelle 6 — Zusammensetzung des Atemsauerstoffs 9

Tabelle 7 — Zusammensetzung der Sauerstoff- und Stickstoff-Gasmischungen..... 9

Tabelle 8 — Zusammensetzung der Sauerstoff- und Helium-Gasmischungen 10

Tabelle 9 — Zusammensetzung der Sauerstoff-, Helium und Stickstoff-Gasmischungen 10

Tabelle 10 — Zusammensetzung des Heliums 11

**Tabelle A.1 —Zusammensetzung der trockenen, sauberen Luft in Nähe des Meeresniveaus
(ISO 2533:1975)..... 13**

**Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Richtlinie
89/686/EWG Persönliche Schutzausrüstung 15**

Vorwort

Dieses Dokument (EN 12021:2014) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 79 „Atenschutzgeräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2014, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2014 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 12021:1998.

Anhang B enthält Angaben zu wesentlichen technischen Änderungen zwischen dieser Europäischen Norm.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.